

NOTIONS ET CONCEPTS		
<ul style="list-style-type: none"> • La langue standard • La langue familière • Les québécoismes 	<ul style="list-style-type: none"> • Le discours rapporté • Les personnages • Le cadre temporel • Les didascalies • La pièce à un personnage • Les séquences textuelles secondaires dans la séquence dialogale dominante 	<ul style="list-style-type: none"> • La phrase • Les variétés de langue

Fiche 32A Activités du manuel

Manuel A, Lecture, séquence dialogale, pages 117 à 119

Texte 2 : *Le Paradis à la fin de vos jours*

Comprendre et interpréter le texte

Le lexique

1. Cette pièce de Michel Tremblay est écrite en langue familière. Relisez les lignes 1 à 29 du texte et relevez six québécoismes familiers. Inscrivez ensuite vos réponses dans le tableau présenté ci-dessous.

Québécoisme familier	Classe du mot	Signification	Équivalent en langue standard
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

2. Les deux passages suivants sont écrits en langue familière. Récrivez-les en utilisant la langue standard.

1. *Bon, faut que je pense à d'autre chose, là, chus t'en train de me pomper pis ça sert à rien. J'tourne en rond pis... [...] En parlant de tourner en rond, y est encore là, lui ? Que c'est qu'y a à toujours tourner autour de nous autres comme ça ?* (lignes 2 à 4)



Texte 2 :
Le Paradis à la fin de vos jours (suite)

Fiche 32A Activités du manuel

*Manuel A, Lecture,
séquence dialogale, pages 117 à 119*

Le lexique (suite)

2. *Mon Dieu, y s'en vient dret sus moi, pourvu qu'y s'arrête pas... Non, c'est correct, y est passé... Ouf ! Si avait fallu que j'aye un fou rire en plus d'être pompée, le cœur m'aurait éclaté certain ! Parce que... C'qu'y dit est peut-être plate, mais la façon qu'y le dit... (lignes 7 à 10)*

1. _____

2. _____

Le texte

3. Décrivez le personnage de Nana tel que vous le percevez en vous reportant aux réflexions et aux confidences qu'elle livre dans l'extrait de la pièce que vous avez lu.

4. Qui est Gabriel ? Justifiez votre réponse à l'aide d'un passage du texte.

5. Les sentiments qu'éprouve Nana pour monsieur Brouillette au Paradis sont-ils les mêmes que ceux qu'elle éprouvait pour lui sur Terre ? Expliquez brièvement votre réponse.

Texte 2 :
Le Paradis à la fin de vos jours (suite)

Fiche 32A Activités du manuel

Manuel A, Lecture,
séquence dialogale, pages 117 à 119

Le texte (suite)

6. À travers l'humour de Nana, un sentiment de culpabilité se fait sentir.
- a) De quoi Nana se sent-elle coupable ?
- _____
- _____
- b) Comment Nana exprime-t-elle ce sentiment de culpabilité ? Justifiez votre réponse à l'aide d'un passage du texte.
- _____
- _____
- _____
7. a) Entre les lignes 23 et 34, relevez l'indice culturel qui permet de situer approximativement l'époque à laquelle Nana a vécu.
- _____
- _____
- b) De quelle époque s'agit-il ? Expliquez votre raisonnement.
- _____
- _____
8. Un texte dramatique qui évoque une histoire est habituellement structuré par une séquence dialogale dominante. C'est le cas dans la pièce *Le Paradis à la fin de vos jours* de Michel Tremblay. Des séquences secondaires ont toutefois été insérées dans la séquence dominante.
- a) Relevez, entre les lignes 42 et 54 du texte, deux séquences explicatives secondaires.
- _____
 - _____
 - _____
 - _____
 - _____
 - _____
 - _____
 - _____



Texte 2 :
Le Paradis à la fin de vos jours (suite)

Fiche 32A Activités du manuel

*Manuel A, Lecture,
séquence dialogale, pages 117 à 119*

Le texte (suite)

b) Comment chacune des séquences explicatives que vous avez relevées contribue-t-elle à une meilleure compréhension du texte ?

- _____

- _____

9. Entre les lignes 7 et 11 reproduites ci-dessous, des didascalies ont été insérées après les points de suspension afin de préciser le jeu de la comédienne. Justifiez le choix de ces didascalies en tenant compte du contenu de la réplique.

*Mon Dieu, y s'en vient dret sus moi, pourvu qu'y s'arrête pas... (Soulagée.)
Non, c'est correct, y est passé... (Nana se frotte le front et agite la main en signe de soulagement.)
Ouf ! Si avait fallu que j'aye un fou rire en plus d'être pompée, le cœur m'aurait éclaté certain ! Parce que... (Riant malgré tout.)
C'qu'y dit est peut-être plate, mais la façon qu'y le dit... (En aparté et riant de plus bel.)
Écoutez... (Nana s'approche du bord de la scène et regarde franchement les spectateurs.)
J'veux pas être méchante, là, mais...*

- _____

- _____

- _____

- _____

- _____
